



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/476/Add.5
8 October 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Восемнадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 2004 году**

Добавление

ИСЛАНДИЯ* **

[1 сентября 2004 года]

* В настоящем документе содержатся представленные в одном документе семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады, подлежавшие представлению соответственно 4 января 2002 и 2004 годов. Шестнадцатые периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых рассматривались эти доклады, см. в документе CERD/C/384/Add.1 и CERD/C/SR.1441 и 1454.

** В соответствии с информацией, представленной государствами-участниками в отношении оформления их докладов, настоящий документ не был официально отредактирован до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
ВВЕДЕНИЕ	1
I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	2 - 8
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7	9 - 29
Статья 2	30 - 31
Статья 3	32
Статья 4	33 - 41
Статья 5	42 - 46
Статья 6	47 - 49
Статья 7	50 - 58

ПРИЛОЖЕНИЯ:

1. Закон об иностранцах № 9615, май 2002 года
2. Kampen mot brottslighet med nazistiska eller rasistiska förtecken - rapport från en nordisk expertgrupp

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ является сводным докладом, включающим семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады правительства Исландии в отношении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, который представлен согласно статье 9 Конвенции. Этот доклад был подготовлен в соответствии с Общими руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов, подлежащих представлению государствами-участниками, которые были приняты Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/70/Rev.5). В нем содержится информация о законодательных, судебных, административных и прочих мерах, которые были приняты Исландией со времени представления ею предыдущих докладов с целью введения в действие положений Конвенции. В докладе, в частности, рассматриваются вопросы, поднятые в Заключительных замечаниях Комитета по ликвидации расовой дискриминации, принятых после рассмотрения пятнадцатого и шестнадцатого периодических докладов Исландии (CERD/C/338/Add.10 и CERD/C/384/Add.1) на его пятьдесят восьмой сессии в марте 2001 года (CERD/C/304/Add.111).

ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

2. В отношении общей информации относительно Исландии и ее народа, политической структуры и правовой системы, в рамках которой защищаются права человека, делается ссылка на основной документ об Исландии (HRI/CORE/1/Add.26 от 24 июня 1993 года). Эти аспекты остаются неизменными, если не будет сделано никаких иных конкретных замечаний. В этой связи делается также ссылка на общие замечания, содержащиеся в части I двенадцатого доклада Исландии Комитету (CERD/C/226/Add.12), и на общие замечания, содержащиеся в части I четырнадцатого доклада Исландии Комитету (CERD/C/299/Add.4).

3. 1 июля 1998 года вступил в силу новый всеобъемлющий Закон о судебной власти № 15/1998. Он применяется к судоустройству в Исландии как в отношении судов нижней инстанции, так и Верховного суда, а также к правам и обязанностям судей и к внутренним функциям судов. Главная задача заключалась в обеспечении независимости судебной власти по отношению к другим ветвям государственного управления. С этой целью в законе было предусмотрено создание особого органа, судебного совета, которому от Министерства юстиции были переданы все административные функции судов нижней инстанции.

4. Законом № 62/1994 в исландское законодательство была включена Европейская конвенция о правах человека. В результате такого включения на ее положения в суде можно прямо ссылаться как на внутреннее законодательство. Это касается и исправленного Одиннадцатым протоколом Седьмого протокола от 22 ноября 1984 года. Конституционным Законом № 97/1995 в главу о правах человека исландской Конституции были внесены фундаментальные изменения. Их важным аспектом стало включение в Конституцию Исландии принципа равенства, который теперь изложен в статье 65, предусматривающего, что все равны перед законом и обладают правами человека независимо от пола, вероисповедания, убеждений, национальности, расы, цвета кожи, финансового положения, происхождения и других факторов. В последние годы на этой основе было вынесено несколько важных судебных решений. В связи с этим делается ссылка на пункт 3 шестнадцатого доклада Исландии. Конституционным Законом № 97/1995 во второй пункт статьи 66 Конституции было также включено положение, что право иностранцев на въезд и проживание в стране и причины, по которым они могут быть высланы, определяются законом. Это положение было новым, и оно было прокомментировано в пояснениях к закону в том смысле, что в первую очередь оно предусматривает обязанность законодателя обеспечить, чтобы административные власти в отсутствие предусмотренных законом четких условий не обладали правом принятия решений.

5. Принцип равенства проводится в жизнь в рамках нескольких национальных законодательных актов. Статья 11 Закона об административных процедурах № 37/1993 предусматривает, что административные органы при принятии решений должны обеспечивать соблюдение принципа правового соответствия и равенства и что любая дискриминация между отдельными сторонами по соображениям, касающимся их пола, расы, цвета кожи, происхождения, вероисповедания, политических взглядов, социального положения, семейного происхождения или по каким-либо другим аналогичным соображениям, запрещена. В статье 29 Закона о начальной школе № 66/1995 говорится, что при выпуске общей программы и организации изучения и обучения, а также при подготовке и отборе учебного материала необходимо проявлять особое внимание, с тем чтобы все учащиеся получали максимально равные возможности для обучения. Цели изучения, обучения и практических занятий в начальной школе должны предусматривать предотвращение любой дискриминации на основании происхождения, пола, места жительства, социального уровня, вероисповедания или инвалидности. Аналогичным образом в статье 1 Закона о правах пациентов № 74/1997 предусматривается запрещение любой дискриминации между пациентами на основании пола, вероисповедания, убеждений, национального происхождения, расы, цвета кожи, финансового положения, семейного происхождения или других факторов. В новом Законе о почтовой службе № 19/2002 предусматривается, что почтовые услуги должны предоставляться без

какого-либо рода дискриминации, в частности политического, религиозного или идеологического характера.

6. Со времени представления последнего периодического доклада Исландия ратифицировала несколько международных документов, касающихся прав человека, некоторые из которых прямо касаются расовой дискриминации и ее ликвидации. 25 мая 2000 года был ратифицирован Римский статут Международного уголовного суда от 17 июля 1998 года. 12 декабря 2001 года Исландия подписала и 21 февраля 2002 года ратифицировала Протокол о внесении изменений в Европейскую социальную хартию от 21 октября 1991 года. 10 декабря 1999 года был подписан и 6 марта 2001 года ратифицирован Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В отношении Исландии он вступил в силу 6 июня 2001 года. 7 сентября 2000 года Исландия подписала и 1 октября 2001 года ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, который вступил в силу в отношении Исландии 12 февраля 2002 года. 7 сентября 2000 года Исландия подписала и 9 июля 2001 года ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, который в отношении Исландии вступил в силу 18 января 2002 года. 2 марта 2003 года Исландия ратифицировала Европейскую конвенцию о гражданстве, которая вступила в силу 1 июля 2003 года. 2 февраля 2004 года правительство подписало и ратифицировало Европейскую конвенцию об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне. 19 января 2001 года между Европейским сообществом, Республикой Исландия и Королевством Норвегия было подписано соглашение о критериях и механизмах определения государства, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, поданного в одном из государств-членов, в Исландии или в Норвегии.

7. В период, охватываемый настоящим докладом, Исландия подписала большое число соглашений, касающихся прав человека. 7 мая 1999 года она подписала Европейскую хартию местных языков и языков меньшинств. 13 декабря 2000 года были подписаны Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности от 15 ноября 2000 года и два протокола к ней. 4 ноября 2000 года был подписан Протокол № 12 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод. 3 мая 2002 года был подписан Протокол № 13 к той же Конвенции относительно отмены смертной казни при любых обстоятельствах. Наконец, 30 ноября 2001 года Исландия подписала Конвенцию Совета Европы о кибернетической преступности, а 9 октября 2003 года - Дополнительный протокол к этой Конвенции, касающийся признания уголовным преступлением актов расистского и ксенофобного характера, совершаемых с использованием компьютерных систем. В настоящее время ведется

подготовка правовых поправок и других мер, необходимых для ратификации вышеуказанных подписанных документов. Протокол № 13 к Европейской конвенции о правах человека уже включен в исландское законодательство Законом № 128/2003.

8. В Исландии мониторинг за положением в области прав человека ведут несколько неправительственных организаций. В марте 2004 года в Рейкьявике был открыт новый Центр Организации Объединенных Наций. В этом Центре находятся офисы Ассоциации Организации Объединенных Наций в Исландии, ЮНИСЕФ и ЮНИФЕМ. Предполагается, что с открытием этого Центра деятельность Организации Объединенных Наций в Исландии станет более заметной, а разместившиеся в нем эти три организации смогут активизировать свою работу. В 1994 году Исландской секцией организации "Международная амнистия", Международным альянсом "Спасите детей", епископатом Исландии, Благотворительным фондом исландской церкви, исландским Красным Крестом, Ассоциацией по правам женщин Исландии, Советом "За равноправие" и исландским отделением ЮНИФЕМ было создано Бюро по правам человека.

ЧАСТЬ II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

9. Основополагающим документом, обеспечивающим правовую защиту от этнической и расовой дискриминации, является Конституция. В первом пункте статьи 65 сформулирован главный принцип, что все равны перед законом и обладают правами человека независимо от пола, вероисповедания, убеждений, национальности, расы, цвета кожи, финансового положения, происхождения и других факторов. Во втором пункте конкретно указывается, что мужчины и женщины пользуются равными правами. В первом пункте статьи 66 Конституции говорится, что право иностранцев на въезд и постоянное проживание в стране и основания, в соответствии с которыми они могут быть высланы, определяются законом. Согласно ее статье 74 организация или объединение могут быть запрещены решением суда, если их цели будут признаны незаконными.

10. Как упоминалось выше, в пункте 5, принцип равенства осуществляется в рамках различных законодательных актов, в том числе путем запрещения дискриминации на основании национального происхождения, расы или цвета кожи. Кроме того, различные положения конкретно посвящены ликвидации расовой дискриминации. Законом об экстрадиции уголовных преступников и другой помощи в области уголовного правосудия № 13/1984 предусматривается, что лицо не подлежит экстрадиции, если существует явная опасность, что после экстрадиции ему будет отказано в правосудии или оно подвергнется преследованию, которое направлено против его жизни или свободы или же носит другой серьезный характер, на основании его расы, национальности, вероисповедания или

политических убеждений или на основании иных политических соображений. Статья 7 Закона № 56/1933 о международном сотрудничестве в области исполнения решений уголовного суда допускает отклонение просьбы относительно исполнения приговора, если "b) существуют разумные основания полагать, что судебное решение было вынесено или более тяжелая санкция предусмотрена на основании расы, национальности или политических убеждений осужденного лица". Закон о радиовещании № 53/2000 допускает временное прекращение вещания из государств ЕЭЗ, если предполагается, что оно может способствовать разжиганию ненависти, связанной с расой, полом, вероисповеданием или национальностью. Законом № 77/2000 о неприкосновенности частной жизни и обращении с частной информацией ограничивается обработка конфиденциальной частной информации, включая информацию о национальности, цвете кожи, расе, политических убеждениях, вероисповедании или других убеждениях.

11. Согласно статье 180 Уголовного кодекса Исландии № 19/1940, акт отказа какому-либо лицу в обслуживании или в доступе на какую-либо общественную территорию или к месту, предназначенному для общего публичного пользования, на основании цвета кожи, расы или национальности этого лица или по каким-либо другим аналогичных соображениям, наказывается штрафом или тюремным заключением сроком до шести лет. Статья 233 а) Кодекса предусматривает, что любое лицо, которое путем высмеивания, клеветы, оскорбления, угрозы или каким-либо другим образом публично подвергает нападкам то или иное лицо или группу лиц на основании их национальности, цвета кожи, расы или вероисповедания, подлежит штрафу или тюремному заключению сроком до двух лет.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ В ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЯХ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В 2001 ГОДУ

12. В докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, касающемся рассмотрения им пятнадцатого и шестнадцатого докладов Исландии, было отмечено, что полицией было зарегистрировано несколько случаев расовой дискриминации. Комитет рекомендовал государству-участнику тщательно проанализировать обвинения в оскорблениях и угрозах по отношению к эмигрантам на расовой почве, а также рассмотреть дополнительные пути обеспечения условий для составления в подобных случаях официальных жалоб. В 2001 году полиция Рейкьявика открыла бюро представителя полиции, задача которого заключается в обеспечении связи между полицией и людьми иностранного происхождения. В его обязанности входит обеспечение их всякого рода информацией, касающейся полиции и отношений с ней. Этот сотрудник полиции не принимает и не расследует никаких жалоб, а оказывает людям помощь, направляя их в соответствующие органы или организации. Эта работа проводится в

тесном взаимодействии с Международным домом. Международный дом действует в качестве посредника при получении услуг переводчика в случае такой необходимости, а также обеспечивает сотрудникам полиции возможность выполнять свои обязанности по предоставлению информации. При открытии этого бюро основная цель заключалась в установлении контакта с теми лицами, которые нуждаются в консультации в связи с преследованием или дискриминацией на основании их происхождения, с тем чтобы побудить их обратиться в полицию. Представители Международного дома и сотрудник полиции ежемесячно встречаются и обсуждают общее положение и все конкретные текущие вопросы. Этот сотрудник полиции один или два раза в месяц встречается также с представителями социальной службы Рейкьявика в рамках так называемой "группы реагирования", которая занимается вопросами, касающимися людей иностранного происхождения. В 2003 году к представителю полиции обратились 19 человек, которые нуждались в разного рода помощи. Большинство из этих случаев касались просьб о помощи в связи с вопросами незначительного характера, такими, как воровство или конфликты между отдельными лицами. Не было зарегистрировано ни одного случая преследования или дискриминации на основании национальности, и полицией не было получено от иностранцев никаких жалоб, в которых говорилось бы о подобном поведении.

13. В докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации в связи с рассмотрением им пятнадцатого и шестнадцатого докладов Исландии отмечается, что лица, которые по своей собственной инициативе приобретают другое гражданство, теряют исландское гражданство, а для иностранных граждан, получивших исландское гражданство, допускается двойное гражданство. Теперь в соответствующее законодательство внесены изменения. Положение о двойном гражданстве было включено в исландское законодательство Законом № 9/2003, исправляющим Закон об исландском гражданстве № 100/1952. Этот Закон вступил в силу 1 июля 2003 года. Внесенные поправки позволяют гражданам Исландии сохранять свое исландское гражданство, даже если они ходатайствуют о гражданстве иностранного государства. В общих чертах эти поправки являются следующими:

- исландский гражданин сохраняет свое гражданство, становясь гражданином другого государства, при условии что этим государством допускается двойное гражданство. Это положение относится также к любому ребенку в возрасте менее 18 лет, который находится под опекой данного лица. При этом должны соблюдаться условия, изложенные в статье 8 Закона об исландском гражданстве в отношении постоянного проживания или пребывания в Исландии до достижения 22-летнего возраста;

- чтобы приобрести гражданство государства, не допускающего двойное гражданство, гражданин Исландии должен ходатайствовать об освобождении от исландского гражданства до того, как сможет быть подтверждено новое гражданство. Ходатайство об освобождении от исландского гражданства должно направляться в Министерство юстиции. Вместе с ходатайством должно представляться подтверждение, что новое гражданство станет действительным по получении освобождения от исландского гражданства;
- исландский гражданин, принявший гражданство другого государства и поэтому потерявший свое исландское гражданство, без подобного требования со стороны другого государства может ходатайствовать перед Министерством юстиции о возобновлении исландского гражданства. Заявитель должен быть жителем Исландии или выполнять требования статьи 8 Закона, касающегося проживания в Исландии. Возобновление может быть предоставлено лишь при наличии подтверждения в том смысле, что заявитель может принять исландское гражданство без утраты существующего гражданства. Такие заявления должны быть поданы до 1 июля 2007 года;
- остается неизменным положение статьи 8 Закона о гражданстве, согласно которому исландский гражданин, родившийся за границей и никогда не живший или не проживающий постоянно в Исландии, с какой-либо целью заявивший о желании стать исландским гражданином, по достижении 22-летнего возраста теряет свое гражданство. Однако утрата исландского гражданства не будет иметь места, если данное лицо не является гражданином какого-либо другого государства и поэтому станет апатридом. Таким образом, для этих граждан двойное гражданство не разрешается.

14. Комитет по ликвидации расовой дискриминации по результатам своего рассмотрения пятнадцатого и шестнадцатого докладов Исландии отметил, что осенью 2000 года парламенту был представлен новый Закон об иностранцах, и запросил дополнительную информацию относительно рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и о содержании Закона об иностранцах, в том числе относительно процедур допуска на границах.

15. Новый Закон об иностранцах № 96/2002 вступил в силу 1 января (см. прилагаемый перевод). Это законодательство обеспечивает правовой статус иностранцев по приезде, во время проживания и при отъезде. В Законе также излагаются правила, касающиеся права беженцев на убежище в Исландии и на защиту от преследования. Этим Законом упраздняется прежний Закон о контроле за иностранцами № 45/1965 в его исправленном

виде. Во исполнение новых требований, содержащихся во втором пункте статьи 66 Конституции, этот Закон является значительно более подробным по сравнению с предыдущим законодательством. В новом Законе учитывается имевшая место в последние годы общая эволюция в отношении законодательства и подходов к вопросам, касающимся иностранцев, таким, как конституционные поправки 1995 года, изменения в административном законодательстве и законодательстве по правам человека, участие Исландии в международном сотрудничестве как со Скандинавскими, так и с европейскими странами и статус Исландии как участника международных соглашений о правах человека и Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев.

16. Министерство юстиции несет основную ответственность за вопросы, о которых говорится в этом Законе, и публикует исполнительные правила о праве иностранцев на въезд и проживание в Исландии, см. правило № 53/2003, которое вступило в силу 23 января 2003 года, и правило № 546/2003, исправляющее предыдущее правило, которое вступило в силу 8 июля 2003 года. В остальном выполнение Закона возложено на иммиграционное управление - независимый центральный административный орган, работающий в рамках всей страны и подчиняющийся Министерству юстиции.

17. За последнее десятилетие исландское законодательство об иностранцах претерпело значительные изменения, что нашло отражение в новом Законе об иностранцах, а также в поправках, которые вносились в ранее действовавший закон. В связи с ратификацией Исландией Соглашения о европейской экономической зоне Законом № 133 от 31 декабря 1993 года были внесены исправления в Закон о контроле за иностранцами. Соглашение о ЕЭЗ предусматривает, что действующее в рамках Европейского союза правило о свободном перемещении людей применяется также в рамках ЕЭЗ. Поэтому в законодательстве были внесены поправки с целью обеспечения для иностранцев, к которым применяется соглашение о ЕЭЗ, более широких прав в отношении въезда и проживания в Исландии, а также осуществляемых в этой связи административных процедур. В связи с участием Исландии в Шенгенском сотрудничестве в Закон о контроле за иностранцами были также внесены поправки Законом № 25/2000. Этот Закон вступил в силу 25 марта 2001 года, когда Исландия и другие Скандинавские страны приступили к участию в Шенгенском сотрудничестве. В соответствии с Шенгенскими требованиями этот Закон упразднил в Исландии личный контроль за частными лицами, перемещающимися в другие Шенгенские страны или из них, и предусматривает личный контроль за теми, кто уезжает в государства, находящиеся за пределами Шенгенской зоны, или приезжает из них. Для обеспечения соответствия Шенгенским правилам были также внесены изменения в положения о праве иностранцев проживать в Исландии и о визах. Позднее в связи с участием Исландии в вытекающей из Шенгенского соглашения Конвенции между государствами - членами Европейского союза, подписанной в Дублине

15 июня 1990 года, в Закон о контроле за иностранцами Законом № 7/2001 были внесены поправки. В Дублинской конвенции излагаются правила, согласно которым определяется государство, которое должно рассматривать ходатайство о предоставлении убежища.

18. Основными отличительными особенностями нового Закона об иностранцах являются следующие:

- правила контроля при въезде и выезде координируются с Шенгенскими правилами;
- предусматриваются разрешения на проживание и возобновление таких разрешений. После непрерывного проживания в течение трех лет иностранцу может быть предоставлен вид на жительство, который является постоянным разрешением на проживание;
- предусмотрены положения о разрешениях на проживание, выдаваемых по гуманитарным соображениям;
- предусмотрены положения о временных разрешениях на проживание на тот период, пока рассматривается ходатайство о предоставлении убежища или пока не вступило в силу окончательное решение об отказе в предоставлении убежища или в выдаче разрешения на проживание;
- предусмотрены положения об общей защите в случае проблем с массовым притоком беженцев;
- предусмотрены положения, направленные на обеспечение права на получение разрешения на проживание для ближайшего родственника иностранца, имеющего разрешение на проживание или вид на жительство;
- предусмотрены положения об аннулировании разрешений на проживание и видов на жительство;
- предусмотрены подробные положения об отказе во въезде и высылке;
- полиция может отказать иностранцу во въезде в течение семи дней после прибытия, а иммиграционное управление может сделать это в течение более длительного периода времени;

- иностранцу, родившемуся в Исландии, который непрерывно проживал в Исландии, не может быть отказано во въезде, и он не может быть выдворен;
- предусмотрены ограничения в отношении отказа во въезде или высылки лица, имеющего вид на жительство;
- как правило, иностранец не может быть выдворен, если с учетом обстоятельств дела и связей данного иностранца с Исландией эта мера в отношении его и ближайших членов его семьи будет считаться нецелесообразной;
- иностранцу, которому должно быть отказано во въезде или который должен быть выдворен, иностранцу, чье разрешение должно быть изъято, а также заявителю, испрашивающему убежища, должно быть дано разъяснение относительно его права нанять за собственный счет адвоката или другого представителя, иметь представителя, назначенного при соответствующих условиях, и контактировать с представителем государства своего происхождения, представителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также с местными гуманитарными организациями или организациями по правам человека;
- предусмотрены положения относительно передачи информации иностранным государствам;
- предусмотрены положения, разрешающие брать у иностранцев отпечатки пальцев и вводить их в компьютеризованный реестр отпечатков пальцев;
- предусмотрены положения о назначении представителя в суде, например когда стоит вопрос о предварительном заключении, о назначении представителя, когда подается апелляция на решение об отказе во въезде, о высылке и аннулировании разрешения и в случаях ходатайства об убежище, а также об ответственности государственного казначейства за соответствующие расходы;
- предусмотрены положения о расходах, связанных с депортацией;
- включена отдельная глава о защите от преследования и о беженцах.

19. В Законе об иностранцах содержатся положения относительно требований, которые должны выполняться иностранцами при въезде в страну, а также относительно процедур допуска на границе. Согласно первому пункту статьи 4, любое лицо, въезжающее в

Исландию, должно незамедлительно явиться для прохождения паспортного контроля или в ближайшее отделение полиции. Любое лицо, покидающее Исландию, также должно пройти выездной контроль и при выезде явиться для прохождения паспортного контроля или в ближайшее отделение полиции. Однако при этом предусматривается, что лица, пересекающие международные границы Шенгенской зоны, освобождаются от этих требований. Согласно статье 5, иностранец, прибывающий в Исландию, должен, если в правилах, опубликованных министром юстиции не предусмотрена другая процедура, иметь при себе паспорт или другой удостоверяющий личность документ, признанный в качестве проездного документа. Это не относится к датским, финским, норвежским и шведским гражданам, прибывающим непосредственно из этих стран или отбывающим непосредственно в эти страны, см. статью 11 правил № 53/2003 (далее граждане этих стран будут называться скандинавскими гражданами). Согласно статье 6 Закона об иностранцах, иностранец для въезда в Исландию должен иметь визу, если только он не освобожден от требований в отношении визы правилами, установленными Министерством юстиции. Иностранец, обладающий видом на жительство, выданным государством, участвующим в Шенгенском сотрудничестве, не нуждается в визе. Согласно статье 8 иностранец, чей въезд в Исландию зависит от наличия визы, не может оставаться в стране дольше, чем указано в визе, если это не предусмотрено специальным разрешением. В отсутствие специального разрешения другие иностранцы не могут проживать в Исландии более трех месяцев. Пребывание на территории государства, участвующего в Шенгенском сотрудничестве, имеет те же последствия, что и пребывание в Исландии. Министр юстиции может публиковать положения, касающиеся пребывания в Исландии более трех месяцев, если это вытекает из какого-либо международного соглашения, и существуют положения, устанавливающие более подробно процедуру определения сроков пребывания в стране. Граждане Скандинавских стран могут проживать в Исландии, не получая соответствующего разрешения. Министр юстиции может публиковать правила, предусматривающие новые исключения из требований в отношении разрешений на проживание в Исландии.

20. В статье 18 Закона об иностранцах говорится о том, что иностранцу может быть отказано во въезде в Исландию по прибытии и в течение периода до семи дней после прибытия:

- a) если он не выполняет установленные требования в отношении паспортов, виз или способа въезда;
- b) если он был выдворен из Исландии или какой-либо другой Скандинавской страны или если запрещение на повторный въезд все еще сохраняет свою силу и ему не было выдано разрешение на въезд в Исландию;

- c) если он не обладает необходимыми разрешениями на пребывание в Исландии или на работу в Исландии или если он не может подтвердить заявленную цель своего пребывания в Исландии;
- d) если он не может доказать, что имеет или обеспечил достаточные средства для своего проживания в Исландии и для возвращения на родину;
- e) если он был осужден согласно подпунктам b) или c) первого пункта статьи 20 или если по другим причинам имеются особые основания полагать, что он может совершить в Исландии или в какой-либо другой Скандинавской стране наказуемое деяние, которое может привести к тюремному заключению на срок более трех месяцев;
- f) если применяются положения статьи 6 Конвенции о паспортах Скандинавских стран и можно предполагать, что иностранец поедет в другую Скандинавскую страну, где ему, по всей вероятности, будет отказано во въезде на основании несоблюдения действующих правил в отношении паспортов или виз, или если во въезде в данную страну может быть отказано по другим причинам;
- g) если он, по мнению врача, не в состоянии самостоятельно заниматься своими личными делами, проживая в Исландии; если существует возможность того, что своим поведением он будет подвергать опасности себя или других, или если он страдает от серьезного инфекционного заболевания;
- h) если он не компенсировал расходы по своей предыдущей депортации, которые были оплачены государственными органами;
- i) если он зарегистрирован в Шенгенской информационной системе в целях отказа ему во въезде; и
- j) если это необходимо в целях обеспечения общественного порядка и национальной безопасности или в связи с международными отношениями Исландии или любого другого государства, участвующего в Шенгенском сотрудничестве.

В случае отказа иностранцу во въезде в страну эта процедура может быть начата в течение периода в семь дней. Когда иностранец заявляет, что является беженцем, или же предоставляет информацию, указывающую на то, что у него есть основания опасаться преследования в той стране, из которой он прибыл, его дело направляется в Иммиграционное управление для рассмотрения и принятия решения.

21. Закон, исправляющий Закон об иностранцах № 96/2002, был представлен в парламент в марте 2004 года и одобрен 30 апреля. Он преследовал двоякую цель: во-первых, использовать положения об адаптации Соглашения, касающегося расширения Европейского союза и Европейской экономической зоны, которое вступило в силу 1 мая 2004 года, и, во-вторых, учесть замечания, полученные от соответствующих органов, несущих основную ответственность за выполнение Закона об иностранцах. Так, новые положения направлены на то, чтобы с помощью браков, заключаемых лишь с целью получения разрешения на проживание, нельзя было добиться этой цели. Кроме того, новые положения направлены на защиту лиц, которым угрожает какого-либо рода давление или эксплуатация, от заключения брака в подобных условиях. Например, один из супругов или партнер по совместному проживанию или зарегистрированным отношениям с лицом, законно проживающим в Исландии, должен достичь 24-летнего возраста, чтобы получить разрешение на проживание в качестве члена семьи. Если есть достаточные основания подозревать, что брак был заключен с целью получения разрешения на проживание, и отсутствуют надежные доказательства противного, этот брак не дает права данному лицу на получение разрешения на проживание. Согласно новому Закону лицо, получающее разрешение на проживание на основании такого временного брака, может понести уголовное наказание. Другие новые положения Закона касаются мер по полицейскому расследованию. Так, может быть запрошено проведение генетической проверки, когда существуют сомнения в том, что лицо, ходатайствующее о получении разрешения на проживание на основании семейных отношений, является в действительности родственником иностранца.

22. В главе VII нового Закона об иностранцах содержатся правила, предусматривающие предоставление правовой защиты тем, кто ищет в Исландии убежища в качестве беженцев. Эти положения отвечают обязательствам Исландии согласно Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев от 28 июля 1951 года и Протоколу к ней от 31 января 1967 года. Положения этой главы основаны на определении, сформулированном в Конвенции 1951 года. Предусматривается также, что иностранцу может быть предоставлена защита в связи с ситуациями, аналогичными тем, о которых говорится в этом определении.

23. Иммиграционное управление принимает решения по вопросам, касающимся защиты от высылки, правового статуса беженцев и предоставления убежища, а также относительно проездных документов для беженцев и паспортов для иностранцев. В отсутствие в законе об иностранцах процедурных положений применяется Закон об административных процедурах № 37/1993. Например, прежде чем будет вынесено решение по делу о том или ином иностранце, ему предоставляется возможность в устной

или в письменной форме выразить свои соображения по рассматриваемому вопросу, если его соображения и их обоснование не изложены в материалах дела. При рассмотрении случаев, касающихся ходатайства о предоставлении убежища, и в случаях, касающихся отказа во въезде или высылки, административный орган должен принимать все меры к тому, чтобы иностранцу была предоставлена возможность изложить свои соображения на том языке, на котором он в состоянии адекватно это делать. В случаях, касающихся отказа во въезде, высылки или аннулирования разрешений, а также в случаях, касающихся ходатайства о предоставлении убежища, административный орган должен информировать иностранца о том, что он за собственный счет может обращаться за помощью к юристу или другому представителю, о его праве иметь представителя, назначенного за счет государственного казначейства, когда это применимо, и о его праве контактировать с представителем страны своего происхождения, представителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также с представителями местных гуманитарных организаций или организаций по правам человека. Решения Иммиграционного управления относительно ходатайств о предоставлении убежища, как и другие решения, принимаемые этим органом, могут быть обжалованы в Министерстве юстиции.

24. Новый Закон об иностранцах значительно повысил эффективность рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища, и обычно заявителям не приходится долго ждать окончательного решения по их вопросу. В 2003 году впервые был использован новый процедурный механизм, предусматривающий ускоренную процедуру, когда очевидно, что заявление о предоставлении убежища не должно рассматриваться в Исландии или когда заявитель определенно не подпадает под определения Конвенции о статусе беженцев. Как указывалось выше, Исландия стала участником Дублинской конвенции в январе 2001 года, и ряд заявителей, испрашивающих убежища, были направлены в ту страну, где было подано предыдущее ходатайство, которая, согласно Конвенции, и должна его рассматривать.

25. За последние годы количество заявлений о предоставлении убежища значительно возросло. В 1998 году из 24 заявлений 13 были удовлетворены, 2 были отозваны и 9 было отклонено; в 1999 году из 24 заявлений 1 было удовлетворено, по 9 заявлениям было предоставлено разрешение на проживание, 8 было отозвано и 7 было отклонено; в 2000 году из 25 заявлений по 4 были выданы разрешения на проживание, 4 было отозвано и 17 было отклонено; в 2001 году из 53 заявлений 35 было либо отозвано, либо заявители были направлены в другое государство, где они уже ходатайствовали о предоставлении убежища, по 8 заявлениям были выданы разрешения на проживание и 10 было отклонено; в 2002 году из 117 заявлений по 5 из них были выданы разрешения на проживание, 36 заявителей были направлены в государства, где было подано предыдущее

заявление, 61 заявитель отозвал свои заявления и 15 заявлений было отклонено; в 2003 году было подано 80 заявлений, из которых 21 было отклонено, 26 заявителей были направлены в государства, где было подано предыдущее заявление, 30 заявителей исчезли или отозвали свои заявления и 3 заявителям было выдано разрешение на проживание по гуманитарным соображениям. Следует отметить, что с началом участия Исландии в шенгенском сотрудничестве в марте 2001 года сразу же резко увеличилось количество заявлений о предоставлении убежища, которое в 2002 году достигло 117. В январе 2004 года между Министерством юстиции и муниципалитетом Reykjanesbær было подписано соглашение, согласно которому последний берет на себя заботу о лицах, испрашивающих убежища в качестве беженцев. Муниципалитет занимается обеспечением жилья, средств к существованию и неотложной медицинской помощи. Сотрудники исландского Красного Креста в любое время имеют доступ к лицам, ходатайствующим об убежище, выполняя роль представителей беженцев и тех, кто ищет убежища.

26. Иммиграционное управление по получении предложений со стороны исландского Комитета по делам беженцев и при наличии соответствующего решения правительства также разрешает группам беженцев въезд в Исландию. Это относится также к группам иностранцев, которые не считаются беженцами. Исландский Комитет по делам беженцев был создан в 1995 году в соответствии с решением исландского правительства от 8 февраля этого года. В состав Комитета входят представители пяти государственных министерств, а именно Министерств юстиции, здравоохранения, образования, иностранных дел и социального обеспечения, а также наблюдатели от исландского Красного Креста и Ассоциации исландских местных органов власти. Его главная задача заключается в предложении правительству организационных мер, связанных с приемом беженцев, в обеспечении руководства мероприятиями по их приему и в соответствующих случаях в предоставлении правительству необходимых рекомендаций. Комитет опубликовал подробные рабочие правила от 11 июня 1997 года, касающиеся тех беженцев, которым правительство решило выдать вид на жительство в Исландии. Согласно главе III этих правил в течение минимум одного года со времени своего прибытия в Исландию беженцы имеют право на специальную помощь. Сюда входят финансовая помощь, жилье, образование, присмотр за детьми в дневное время, развлекательные мероприятия, здравоохранение, стоматология, переводческие услуги, трудоустройство и прочая необходимая помощь. Между Министерством социального обеспечения и исландским Красным Крестом было заключено соглашение о приеме беженцев, согласно которому последний будет заниматься их приемом от имени правительства. Министерство социального обеспечения заключило также с отдельными муниципалитетами соглашения о приеме беженцев и предоставлении им социальных услуг.

Таблица 1. Приток беженцев в 1995-2003 годах

Год прибытия	Принявший муниципалитет	Национальная принадлежность	Количество
1996	Ísafjörður	Сербы/хорваты	30
1997	Hornafjörður	Сербы/хорваты	17
1998	Blönduós	Сербы/хорваты	23
1999	Fjarðabyggð	Косовские албанцы	24*
1999	Dalvík	Косовские албанцы	26*
1999	Hafnafjörður	Косовские албанцы	25*
2000	Siglufjörður	Сербы/хорваты	24
2001	Reikjanesbær	Сербы/хорваты	23
2003	Akureyri	Сербы/хорваты	24
Всего			218

* 1999 и 2000 годы: 37 вернулись в Косово.

Источник: Министерство социального обеспечения.

27. Наконец, следует отметить, что в декабре 2003 года Министерство юстиции создало рабочую группу, поставив перед ней задачу сформулировать предложения относительно правил процедуры и плана действий в чрезвычайных обстоятельствах, которые должны применяться в случаях обнаружения в Исландии несопровождаемых детей. Эта мера является результатом сотрудничества с Советом министров Балтийских стран, который организовал совместное рассмотрение вопроса о том, каким образом следует поступать в подобных случаях. Соответствующие государства-члены в настоящее время занимаются вопросом разработки внутренних правил относительно того, как действовать в тех случаях, когда иностранные дети без родителей ходатайствуют о предоставлении убежища или когда дети находятся без опеки, с целью обеспечения того, чтобы они не подлежали возвращению в государство происхождения, если не будет обеспечен их удовлетворительный прием. В апреле 2004 года рабочая группа представила доклад о несопровождаемых детях.

ЭТНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСЕЛЕНИЯ ИСЛАНДИИ

28. Чтобы получить более четкое представление о положении дел в отношении иностранных граждан в Исландии и о вышеупомянутых правовых поправках, следует напомнить об этнических характеристиках населения Исландии. Хотя население

Исландии является довольно однородным, за последние годы выросла доля иностранных граждан и граждан Исландии, родившихся за границей. Численность населения Исландии составляет около 290 000 человек. За последние десять лет доля иностранных граждан в Исландии удвоилась с 4 807 человек, около 1,8% населения, в 1995 году до 10 180 человек, около 3,5% населения, в 2003 году. За последние четыре года темпы этого роста заметно снизились (см. таблицы 2 и 3). Большая часть иностранных граждан, около 70%, прибыла из европейских стран, из которых наиболее многочисленными являются польские граждане. Что касается иностранных граждан из других континентов, то на долю Азии приходится 17%, две трети из которых прибыли из Филиппин и Таиланда.

29. За последние годы также значительно возросла доля жителей, родившихся за границей. По состоянию на 31 декабря 2003 года за границей родились 19 530 человек, тогда как в 1995 году родившихся за границей насчитывалось 10 910 человек (см. таблицу 4). Однако очевидно, что многие из них являются детьми исландских родителей, в частности те, кто родился в Скандинавских странах, где находится большинство исландцев, проживающих за границей.

Таблица 2. Численность и доля иностранных граждан в населении Исландии в период 1995-2003 годов

	<i>Численность</i>	<i>Процент</i>
1995	4 807	1,8
1996	5 148	1,9
1997	5 635	2,1
1998	6 521	2,4
1999	7 271	2,6
2000	8 824	3,1
2001	9 850	3,4
2002	10 221	3,5
2003	10 180	3,5

Источник: Статистическое бюро Исландии.

Таблица 3. Численность населения по странам гражданской принадлежности в период 1995-2003 годов

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Общая численность	269 735	272 064	275 712	279 049	283 361	286 575	288 471	290 570
Исландия	264 587	266 503	269 191	271 778	274 537	276 725	278 250	280 390
Другие страны	5 148	5 561	6 521	7 271	8 824	9 850	10 221	10 180
Скандинавские страны	1 557	1 563	1 626	1 638	1 676	1 685	1 626	1 606
Другие европейские страны	1 998	2 312	2 974	3 446	4 472	5 212	5 542	5 454
Америка	743	765	801	828	705	704	908	858
Африка	114	130	153	185	265	299	300	299
Азия	667	734	913	1 114	1 431	1 623	1 756	1 842
Океания	68	55	52	56	59	59	55	58
Без гражданства	1	2	2	3	6	34	32	34
Неустановленные иностранные государства	0	0	0	1	2	2	2	29

Источник: Статистическое бюро Исландии. В 1981-1997 годах информация о численности населения представлена по состоянию на 1 декабря, а в 1998 году и позднее – по состоянию на 31 декабря.

Таблица 4. Численность населения с разбивкой по странам рождения в период 1995-2003 годов

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Общая численность	267 809	269 735	272 064	275 712	279 049	283 361	286 575	288 471	290 570
Исландия	256 908	258 156	259 718	261 922	264 122	266 434	268 237	269 399	271 040
Другие страны	10 901	11 579	12 346	13 790	14 927	16 927	18 338	19 072	19 530
Скандинавские страны	4 739	4 791	4 899	5 137	5 285	5 497	5 580	5 579	5 644
Другие европейские страны	3 116	3 476	3 905	4 669	5 241	6 352	7 209	7 647	7 737
Америка	1 560	1 643	1 712	1 840	1 925	1 723	1 759	2 199	2 225
Африка	215	245	280	331	392	487	541	546	560
Азия	1 171	1 322	1 462	1 720	1 982	2 399	2 738	2 982	3 238
Океания	100	102	88	93	102	105	114	118	124
Неустановленные иностранные государства	0	0	0	0	0	1	1	1	2

Источник: Статистическое бюро Исландии. В 1981-1997 годах информация о численности населения представлена по состоянию на 1 декабря, а в 1998 году и позднее – по состоянию на 31 декабря.

Статья 2

30. Никакие правовые или административные положения в Исландии не освобождают от ответственности за расовую дискриминацию. Любое такое положение будет определено нарушать вышеупомянутый конституционный принцип равенства. Исландские власти не принимали участия ни в каких актах или в практике расовой дискриминации и не обеспечивали поддержку любому виду подобной деятельности.

31. Как отмечалось выше, в пунктах 29 и 30, за последние несколько лет значительно выросла доля исландского населения иностранного этнического происхождения. При этом не возникло никаких серьезных социальных конфликтов. Поэтому исландскому правительству нет необходимости принимать какие-либо конкретные меры, касающиеся расовой дискриминации и связанной с ней нетерпимости.

Статья 3

32. Со времени представления шестнадцатого доклада Исландии никаких законодательных, судебных, административных или иных мер в связи с этой статьей не принималось.

Статья 4

33. Согласно статье 180 Уголовного кодекса Исландии № 19/1940, акт отказа какому-либо лицу в обслуживании или доступе на какую-либо общественную территорию или к месту, предназначенному для общего публичного использования, наказывается штрафом или тюремным заключением сроком до шести лет, если он совершен на основании цвета кожи, расы или происхождения этого лица или по каким-либо другим аналогичным соображениям.

34. Статья 233 а) Уголовного кодекса предусматривает, что любой человек, который путем высмеивания, клеветы, оскорбления, угрозы или каким-либо другим образом публично подвергает нападкам то или иное лицо или группу лиц на основании их национальности, цвета кожи, расы или вероисповедания, подлежит штрафу или тюремному заключению сроком до двух лет.

35. В статье 70 Свода уголовного законодательства перечисляются факторы, оказывающие влияние на вынесение приговора. Согласно пункту 7 этой статьи

необходимо учитывать мотив действий. Как мотив расовая ненависть обоснованно подпадает под действие этого положения в качестве отягчающего фактора.

36. В 2002 году Закон о полиции № 90/1996 (статья 15.3) был исправлен таким образом, что "если во время демонстрации или другого аналогичного скопления людей в общественном месте существует опасность возникновения беспорядков полиция может запретить изменение черт лица или же частичное или полное закрывание лица масками, капюшонами, краской или аналогичными средствами, пригодными для предотвращения опознания".

37. Согласно новому Закону о радиовещании № 53/2000 трансляция телевизионных передач из государств - членов Европейской экономической зоны может быть временно запрещена, если она способствует разжиганию расовой ненависти. Статья 5 этого Закона предусматривает: "Независимо от положений статьи 2 и обязанности Республики Исландии обеспечивать свободный прием телевизионных передач из других государств - членов ЕЭЗ Комитет по правам на вещание может временно прекратить трансляцию телепрограмм из других государств ЕЭЗ с учетом следующих условий: [...] если предполагается, что программа может способствовать разжиганию ненависти на основании расы, пола, вероисповедания или национальности".

38. Согласно новому Закону о неприкосновенности частной жизни и обращении с частной информацией № 77/2000, информация о происхождении, цвете кожи, расе, политических и прочих убеждениях считается конфиденциальной и ее обработка запрещена, если только на это не получено разрешение при условии соблюдения определенных требований.

39. В вынесенном в апреле 2002 года решении Верховный суд осудил подсудимого за нарушение статьи 233 а) Свода уголовного законодательства. Ответчику было предъявлено обвинение в том, что он, используя некоторые выражения в опубликованном в выходные дни газетном интервью, публично оскорбил неустановленную группу людей путем издевательств, диффамации и высмеивания на основании их национальности, цвета кожи и расы. В этом решении говорится:

"Как предусмотрено в первом и втором пунктах статьи 73 Конституции, исправленной статьей 11 конституционного акта № 97/1995, см. статью 11 Европейской конвенции о правах человека, ответчик имеет право на собственные убеждения и на их выражение. Ограничения не могут быть наложены в отношении его свободы убеждений относительно национальности, цвета кожи и расы людей, и, согласно третьему пункту статьи 73, их публичное выражение может быть

ограничено законом, если это необходимо в целях поддержания общественного порядка или обеспечения безопасности государства, лишь для защиты здоровья и нравственности или для защиты прав или репутации других лиц при условии, что это считается необходимым и отвечает демократическим традициям. Свобода ответчика в выражении своих убеждений противостоит праву людей на свободу от оскорблений на основании их национальности, цвета кожи или расы, защищаемой статьей 233 а) Свода уголовного законодательства в ее исправленном виде, см. первый пункт статьи 65 Конституции. Поэтому, как определил судья районного суда, должна быть дана оценка, чьим интересам следует отдать предпочтение - свободе ответчика публично выражать свои убеждения, предусмотренной вторым пунктом, см. третий пункт статьи 73 Конституции, или праву тех, кто страдает от его неспровоцированных оскорблений.

Суд поддерживает точку зрения районного суда, что опубликованные в DV 17 февраля 2001 года выражения ответчика являются по своему характеру необоснованными обобщениями, в которых трудно найти веские аргументы в пользу расового превосходства. И хотя нельзя категорически утверждать, что термин *negri*, как он используется в исландском языке, сам по себе является уничижительным, суд, рассматривая газетное интервью в целом и оценивая выражения ответчика в этом контексте, считает, что в результате использования высмеивания, диффамации и умаления достоинства они направлены на возвеличивание лиц белой расы за счет лиц другого цвета кожи. Поэтому выражения ответчика подразумевают поведение, несомненно, подпадающее под описание акта, рассматриваемого в статье 233 а) Свода уголовного законодательства. Это положение направлено на предотвращение расовой дискриминации и расовой ненависти, и поэтому его цель является законной, а налагаемые им ограничения на свободу выражения убеждений являются необходимыми и отвечают демократическим традициям. Таким образом, вывод районного суда о виновности подтверждается ссылкой на основания для вынесения судебного решения с учетом других аспектов".

40. Исландия участвовала в работе Скандинавской рабочей группы, особый мандат которой включал четко определенные вопросы, касающиеся информации и практического сотрудничества между Скандинавскими странами в борьбе против уголовных правонарушений, связанных с нацистскими и ксенофобными взглядами. В 2003 году группа опубликовала свой доклад (прилагается).
41. Наконец, 9 октября 2003 года Исландия подписала Дополнительный протокол к Европейской конвенции о киберпреступности о признании уголовным преступлением актов расистского и ксенофобного характера, совершаемых с использованием

компьютерных систем. В настоящее время идет подготовка правовых поправок и прочих мер, необходимых для ратификации этой Конвенции.

Статья 5

42. Пользование правами, перечисленными в этой статье, гарантируется законом любому лицу независимо от расы, цвета кожи, гражданства или происхождения. Оно защищается Конституцией и законодательными положениями, более подробно описанными в пунктах 4 и 5.

43. Закон о муниципальных выборах № 5/1998 был исправлен Законом № 27/2002, когда право голоса и право на занятие должности с учетом соблюдения определенных требований были распространены на иностранных граждан. Статья 2 этого Закона гласит (добавленное выделено курсивом):

"Любой исландский гражданин, достигший в день выборов 18-летнего возраста и законно проживающий на территории муниципалитета, обладает правом голоса.

Лицо, к которому применяется статья 9 Закона о постоянном месте жительства № 21/1999, не считается утратившим право голоса, несмотря на сделанное им или ею, согласно Скандинавской конвенции о государственной регистрации уведомление о переселении при условии, что это лицо в других отношениях удовлетворяет требованиям, изложенным в первом пункте.

Датские, финляндские, норвежские и шведские граждане, на законных основаниях проживающие в Исландии непрерывно в течение трех лет до дня выборов [и другие иностранные граждане, которые законно проживают в Исландии непрерывно в течение пяти лет до дня выборов], также имеют право голоса при условии, что в других отношениях они удовлетворяют требованиям, изложенным в первом пункте".

Согласно статье 3 Закона о муниципальных выборах, любое лицо, обладающее в муниципалитете правом голоса, предусмотренным в статье 2, которое не было лишено законной правоспособности, имеет право на занятие должности.

44. 2 февраля 2004 года правительство подписало и ратифицировало Европейскую конвенцию об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне. Эта Конвенция направлена на совершенствование интеграции иностранных резидентов в

жизнь общества. Она применяется также ко всем лицам, которые не являются гражданами участника Конвенции, законно проживающими на его территории.

45. 1 января 2003 года вступил в силу новый Закон о праве иностранных граждан на трудоустройство № 97/2002, заменивший прежний Закон № 133/1994. В число целей нового Закона входит обеспечение правового статуса иностранцев, приезжающих на работу в Исландию. Некоторые из его новых положений требуют от работодателей обеспечивать своим работникам страхование на случай болезни, пока они не обретут право на страхование в соответствии с Законом о социальном обеспечении, предусматривают возможность выдачи временного разрешения на работу близким членам семьи иностранца, получившего вид на жительство и бессрочное разрешение на работу в Исландии, а также требуют от работодателей и профсоюзов предоставлять работникам, имеющим временное разрешение на работу, информацию о начальных курсах изучения исландского языка для иностранцев, курсах по социальным вопросам и всех прочих видах обучения, полезного для работника и его или ее семьи. В 2002 году Министерство социального обеспечения опубликовало брошюру "Профессиональное здравоохранение и безопасность - руководство для иностранных рабочих в Исландии".

46. 13 июня 2001 года вступил в силу новый Закон о правовом статусе работников, временно работающих на иностранных предприятиях в Исландии. Этот Закон предусматривает, что к таким работникам в дополнение к другим положениям, запрещающим дискриминацию, должны применяться некоторые законодательные акты Исландии, в том числе Закон об условиях трудоустройства и обязательном пенсионном страховании № 55/1980, Закон об условиях труда, гигиены и безопасности на рабочем месте № 46/1980, Закон об отпуске № 30/1987, Закон об отпуске в связи с рождением ребенка и родительском отпуске № 95/2000 и Закон о равном статусе и равных правах мужчин и женщин № 96/2000.

Статья 6

47. В вынесенном в апреле 2002 года постановлении Верховный суд назначил наказание за нарушение статьи 233 а) Свода уголовного законодательства. Ответчику было предъявлено обвинение в том, что он, используя некоторые выражения, содержащиеся в газетном интервью, опубликованном в конце недели, публично оскорбил неустановленную группу людей путем издевательства, диффамации и высмеивания на основании их национальности, цвета кожи и расы. Он был приговорен к уплате штрафа в государственную казну в размере 100 000 исландских крон (см. выше пункт 40).

48. В рамках двух суммарных апелляционных дел (№ 216/2002 и 217/2002) Верховный суд Исландии рассмотрел иски в отношении получения в Исландии убежища по гуманитарным соображениям, а также разрешений на проживание. Суд отклонил эти иски на том основании, что в компетенцию судов не входит предоставление убежища по гуманитарным соображениям и выдача разрешений на проживание; решения по этим вопросам должны выносить административные органы.

49. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, омбудсмен парламента рассмотрел несколько случаев, касающихся иностранцев. Один случай связан с отказом во въезде, два - с отказом в выдаче виз, один - с предоставлением гражданства, два - с выдачей разрешений на проживание и один - с высылкой. За последние годы омбудсмен по делам детей не получил никаких жалоб, касающихся дискриминации в отношении детей на основании расы, цвета кожи, национальности или происхождения.

Статья 7

50. В связи с растущей иммиграцией в страну исландское правительство уделяет большее внимание образованию как инструменту для предотвращения проблем, связанных с расовой дискриминацией. Соответствующая работа проводилась, например, в рамках школьной системы, где тема равенства всех рас является частью социологического образования. В статье 29 Закона о начальной школе № 66/1995 говорится, что при публикации общей учебной программы и организации учебы и обучения, а также при подготовке и отборе учебного материала особое внимание следует уделять тому, чтобы все учащиеся получали максимально равные возможности для обучения. Цели учебы, обучения и практических занятий в начальной школе должны способствовать предотвращению любой дискриминации на основании происхождения, пола, места жительства, социального положения, вероисповедания или инвалидности. В 2004 году был опубликован пересмотренный общий раздел учебной программы для средних школ, в котором в главе, посвященной задачам и порядку работы средней школы, говорится: "Школы должны стремиться удовлетворять потребности иностранных учащихся путем обеспечения эффективного преподавания на исландском языке и изучения исландского общества и культуры, а также другой возможной помощи".

51. В связи с Дакарской конференцией 2003 года под эгидой Министерства образования работали группы, занимающиеся рассмотрением таких вопросов, как статус иммигрантов в рамках школьной системы Исландии. Под эгидой этого Министерства работала также рабочая группа, которая рассматривала вопрос об образовании на исландском языке для иммигрантов-взрослых. В состав этой группы, работавшей в 2000-2003 годах, входили

представители Министерств образования, социального обеспечения и юстиции, а также профсоюзных фондов.

52. В ноябре 2001 года Министерство юстиции организовало встречу представителей Скандинавских стран для обсуждения уголовных преступлений, связанных с расовыми предрассудками и ксенофобией. В число обсуждавшихся тем входили распространение информации об Интернете и законодательстве отдельных стран, вопрос о правилах и различных традициях, которые могут играть важную роль в рамках сотрудничества Скандинавских стран, вопрос о будущем сотрудничестве в пресечении уголовной деятельности, связанной с расовыми предрассудками и ксенофобией, а также вопрос о сотрудничестве Скандинавских стран в области уголовного судопроизводства.

53. В соответствии с решением парламента от 9 мая 2000 года о создании центра для иммигрантов в Западных Фьордах 30 июля 2001 года министр социального обеспечения официально открыл многокультурный центр в городе Исафьордюре, на сооружение которого в рамках экспериментального проекта ушло три года. Главная цель этого центра заключается в содействии адаптации иммигрантов к многокультурному обществу и тем самым в развитии связей между людьми. В июне 2002 года был открыт вебсайт центра, на котором был размещен текст на пяти языках (см. <http://www.fjolmenningarsetur.is>). На этом сайте можно найти всю самую важную информацию об исландском обществе, например о государственном управлении, рынке труда, жилье, образовании и здравоохранении. Кроме того, центр организовал работу телефонной линии, по которой желающие могут получить информацию о своем статусе и положении в Исландии. Центр также выпускает различные информационные материалы с целью облегчения адаптации людей, прибывших из-за границы. Например, в настоящее время готовится публикация материала, специально предназначенного для женщин репродуктивного возраста. В докладе созданной министром социального обеспечения консультативной группы центра 2003 года высказывается предположение, что этот центр будет преобразован в независимый институт, находящийся под непосредственным руководством Министерства социального обеспечения, и что его деятельность распространится на всю страну.

54. В ноябре 2003 года министр социального обеспечения создал рабочую группу, состоящую из представителей Министерства социального обеспечения, исландского комитета по правам беженцев, многокультурного центра, Международного дома и Министерства юстиции и по делам церкви. Ее задача заключается в рассмотрении вопросов организации предоставления услуг иммигрантам в Исландии и путей и средств расширения сотрудничества и координации заинтересованных сторон, а также в повышении качества проводимой работы. В марте 2004 года группа представила свой доклад, в котором рекомендуется создать отдельный независимый институт, деятельность

которого будет распространяться на всю страну и заключаться в общем надзоре за предоставлением услуг иммигрантам в Исландии. По мнению рабочей группы, потребность в услугах растет, и общая координация усилий в этой области имеет важное значение. Министр социального обеспечения принял решение о том, что деятельность по дальнейшей проработке предложений этой группы будет продолжаться во взаимодействии с вышеупомянутыми сторонами и что необходимо также организовать сотрудничество с ассоциацией местных органов власти Исландии, представителями иммигрантов и другими сторонами.

55. Со времени представления последнего периодического доклада два муниципалитета официально утвердили стратегию в отношении вопросов, связанных с иностранцами. В соответствии с многокультурной политикой Рейкьявика деятельность города и его институтов должна быть направлена на борьбу с предрассудками в отношении иностранцев и на повышение знаний всех жителей города о многокультурном обществе. Его институты должны обеспечить, чтобы люди иностранного происхождения имели возможность в полной мере пользоваться предоставляемыми ими услугами, чтобы дети иностранного происхождения имели возможность в полной мере использовать школьную систему на основе равенства с другими детьми и чтобы все лица иностранного происхождения получали возможность необходимого обучения на исландском языке и побуждались к изучению этого языка. К тому же знания и образование людей иностранного происхождения будут иметь ценность как для них самих, так и для других граждан; жители Рейкьявика должны извлекать пользу из культурного многообразия их общины; власти города должны иметь доступ к надежной информации о положении лиц иностранного происхождения; лица иностранного происхождения должны знать свои права и обязанности, и в связи с любым нарушением закона, совершенным на основании происхождения того или иного лица, должны приниматься соответствующие меры.

56. В декабре 2001 года в связи с вышеупомянутой многокультурной политикой властями Рейкьявика, Коупавогюра, Хабнарфьордюра и Селтъярнарнеса, а также рейкьявикским отделением исландского Красного Креста был создан межкультурный центр. Важнейшим аспектом целей и деятельности межкультурного центра является осуществление многокультурной политики, разрабатываемой местными органами власти во взаимодействии с центром. В целом главной задачей межкультурного центра является обеспечение форума для многокультурного общества в Исландии. Межкультурный центр проводит систематическую работу по борьбе с распространением среди населения предрассудков, осуществляя широкие образовательные программы, позволяющие получить представление о различных обществах и культурных событиях, и организуя всеобщий форум, где люди исландского происхождения общаются с теми, кто прибыл в Исландию из-за границы. Межкультурный центр отстаивает права иммигрантов и всех

лиц неисландского происхождения. В межкультурном центре работают [12] штатных сотрудников, включая юриста. Центр организовал несколько встреч и семинаров, посвященных многокультурной политике. Например, в марте 2004 года центр провел встречу для общественности на тему "Где мой дом - образование детей и участие иммигрантов в многокультурной жизни".

57. В ноябре 1996 года национальная церковь начала проводить службы для иммигрантов. Эти службы преследуют главным образом двоякую цель: с одной стороны, помогать иммигрантам, беженцам, тем, кто ищет убежища, и гостям, долго проживающим в Исландии, облегчать им и их семьям устройство в Исландии и защищать их права человека, а с другой - способствовать взаимопониманию между людьми различного вероисповедания, с тем чтобы предупреждать возможные предрассудки в отношении религий, отличных от христианских вероисповеданий. В 2002 и 2003 годах церковь созывала различные встречи для обсуждения вопросов, касающихся иммигрантов, таких, как "В одной лодке - взаимоотношения людей различных вероисповеданий в исландском многокультурном обществе". Церковь инициировала различные проекты, направленные на поощрение адаптации иммигрантов, включая проекты, нацеленные на молодых людей, стремясь найти пути для обеспечения того, чтобы иммигранты чувствовали себя в Исландии как дома, а молодые исландцы чувствовали себя как дома в нашем многокультурном обществе, с тем чтобы предотвратить образование сомнительных группировок или насилие, связанное с предрассудками.

58. Информацию, касающуюся прав человека и вопросов, связанных с иностранцами, можно найти на вебсайте правительства. Доклады об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации публикуются на базовой странице Министерства юстиции и по делам церкви. Кроме того, по случаю принятия после рассмотрения пятнадцатого и шестнадцатого периодических докладов Исландии Заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации Министерство опубликовало пресс-релиз, сопроводив его полным переводом.
